联合国

S/PV.4810



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四八一〇次会议

2003年8月19日星期二上午11时10分举行
纽约

主席：	迈克达德先生	(阿拉伯叙利亚共和国)
成员：	安哥拉	卢卡斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	中贡·阿亚福尔先生
	智利	马凯拉先生
	中国	王光亚先生
	法国	盖冈女士
	德国	特劳特魏因先生
	几内亚	索乌先生
	墨西哥	阿吉拉尔·辛塞尔先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	西班牙	阿里亚斯先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

03-46937 (C)

上午 11 时 10 分宣布开会

通过议程

议程获得通过。

包括巴勒斯坦问题在内的中东局势

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，在没有人反对的情况下，我认为安全理事会同意根据暂行议事规则第 39 条邀请主管政治事务的助理秘书长达尼洛·蒂尔克先生与会。

没有人反对，就这样决定。

我邀请蒂尔克先生在安理会议席就座。

安理会现在开始审议其议程上项目。安理会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

在今天的会议上，安全理事会将听取主管政治事务的助理秘书长达尼洛·蒂尔克先生的通报。我代表安理会对蒂尔克先生表示欢迎并请他发言。

蒂尔克先生（以英语发言）：在开始安理会议程上的项目和就中东局势进行通报前，我要指出的是，秘书处赞赏主席先生刚才就巴格达发生对联合国驻巴格达办事处恐怖攻击这一不幸事件所作的讲话。安理会无疑将回过头来谈论这一悲剧。但与此同时，并根据议程，我将开始就中东局势进行以下的通报。

自上次 7 月 17 日向安全理事会通报以来，中东局势仍然岌岌可危。最近以色列-黎巴嫩边界发生的暴力以及巴以间的冲突证明了这一点。但值得注意的是，与过去几个月相比，以巴冲突的整个水平有很大的降低，尽管仍有生命的损失。

虽然有挫折，但在落实四方路线图的某些领域方面仍然取得了进展。7 月底，布什总统作为东道主与巴勒斯坦总理阿巴斯和以色列总理沙龙就实施路线图举行了会谈，反映了美国政府对该进程的重大承诺。国际社会应积极支持，并与有关各方设法在当前困难进程中保持势头。然而，没有神奇的灵丹妙药，也没有容易的捷径，双方必须同时采取战略行动实现路线图的最终目标，即：结束恐怖主义和暴力，结束占领和解决冲突，最终建立肩并肩和平相处的以色列和巴勒斯坦两个国家。

巴勒斯坦权力机构必须加紧努力实现对各地区的全面安全控制。这是路线图规定的根本义务。巴勒斯坦权力机构应继续改革的进程，以便精简内阁和文职人员并使之专业化，同时确保充分的问责制和透明性。正如上个月汇报的，巴勒斯坦权力机构 7 月初恢复对加沙地带和伯利恒行使安全责任，这些地区的暴力大为减少。但迄今停火 6 个星期以来，双方仍无法商定巴勒斯坦权力机构在其余 7 个西岸巴勒斯坦城市恢复行使安全责任的条件。双方应加强对安全合作的承诺，这是取得新进展的关键。

以色列应帮助加强马哈茂德·阿巴斯-阿布·马赞政府，并采取更多措施改善巴勒斯坦平民的生活。如不采取这些措施，巴勒斯坦人民就不会对和平感兴趣。以色列也必须认识到，以色列的定居政策事实上破坏了今后建立一个可靠和与其享有同一边界的巴勒斯坦国家的可能性。这也意味着以色列应重新考虑建立隔离墙及隔离墙的走向问题。我们承认以色列有正当的安全权利。但隔离墙是单方面行动，不符合路线图，我们再次呼吁以色列政府停止建立这种隔离墙。

当此局势岌岌可危的时刻，各方都应作更多的努力以便重建信任，继续探讨建立互信的措施。

自 6 月 30 日宣布停火以来，双方的伤亡有明显减少。7 月 1 日以来死亡的巴勒斯坦人有 21 个，60 多人受伤。而 6 月份死亡人数为 68 人，伤 111 人。以色列方面同期有 5 人死亡，21 人受伤，而 6 月死亡人数为 33 人，伤 111 人。

联合国人道主义事务协调厅(人道协调厅)报告说，被拆除的巴勒斯坦住房有显著减少，7 月报告了 8 宗，而 6 月为 57 宗。

然而，8 月份暴力有所增加，令人不安。不幸的是，8 月 12 日在 Rosh Ha’ayin 和西岸 Ariel 的定居

点，有两名以色列平民被杀，大约 12 人受伤。这种恐怖攻击显然违背了停火协议。巴勒斯坦权力机构应尽一切可能将这些攻击的肇事者缉拿归案。以色列军队还报告巴勒斯坦人对加沙的以色列地点开火事件有所增加。

另一方面，以色列国防军发动了军事行动，导致巴勒斯坦人的伤亡。8 月 8 日，以色列国防军对纳布卢斯 Askar 难民营涉嫌从事制造炸弹的设施发动行动。以色列国防军的进攻导致两名哈马斯活动分子和两名平民的死亡。8 月 14 日，以色列国防军在西岸的行动导致伊斯兰圣战者组织希布伦的负责人被杀。

绝不能让可怕的暴力和报复恶性循环继续下去了。我吁请双方实行最大限度的克制，抵制对挑衅进行还击的要求。显然，双方有责任商定尽快在西岸所有地方开始安全合作的条件，只有这样巴勒斯坦权力机构才能全面恢复行使对各个地区的安全责任。这个星期，巴勒斯坦权力机构和伊斯兰政府将继续谈论 Qalqilya、Jericho、Ramallah 和 Tulkarm 的安全责任移交问题。这是艰巨的工作，但解决这一问题是取得进展的关键。

实现路径图提出的两个国家解决办法的关键挑战之一是以色列的定居点政策。路径图第一阶段要求拆除自从 2001 年 3 月以来建立的定居点前哨基地，并冻结所有定居点活动，包括定居点的自然扩大。

根据一个以色列监测组提供的资料，在 2001 年 3 月和 2003 年 6 月之间建立了大约 60 个定居点前哨基地。以色列政府拆除了八个这种前哨基地，其中之一又在 7 月中旬重建。定居者还建立了另外 12 个前哨基地，其中五个被拆除。这样，在 8 月 13 日时，定居点前哨基地的总数仍然是 60 个。这就是说，自从这个进程开始以来，情况没有改善。

自从上一次向安理会汇报情况以来，有关定居点活动的报道明显增加。定居点扩张计划——包括为可能在约旦河谷、耶路撒冷东城和其他地区定居的定居者提供的相当多的鼓励办法——正在由以色列政府加以讨论。已批准至少在约旦河西岸的三个地点建设新的绕行公路。

7 月 31 日，以色列土地管理局宣布，国防部已批准招标在内韦代卡利姆，即加沙地带的一个定居点建立一些新的住房单位。在此之前，已经在同样是在加沙地带的莫拉戈哥定居点周围大幅度扩大对土地的占有。

像米切尔委员会在其 2001 年 4 月 30 日的报告中指出的那样，“以色列政府希望［与巴勒斯坦人］建立的那种安全合作无法与定居点活动长期共存”。

分隔墙的建立、定居点前哨基地的继续存在以及扩张定居点政策使很多巴勒斯坦人对以色列在和平进程中的意图提出质疑。像前面指出的那样，持续在当地制造此种事实使人对一个独立的巴勒斯坦国是否能够生存提出怀疑，并违反了路径图的精神和意图。

2003 年 7 月，被占巴勒斯坦领土内的人道主义形势有了一些明显的改善，尽管巴勒斯坦平民的处境仍然极其严重。

联合国和国际工作人员进入加沙地带和在其中活动现已放宽很多。国际人道主义组织所报道的被拒绝进入的事件减少了——7 月期间发生了 40 起，而 6 月中为 302 起——延迟或拒绝让救护车进入的情况减少了一半多——7 月期间发生了 41 例，而 6 月发生了 113 例。所报告的大部分事件继续发生在纳布卢斯地区的检查站。

以色列国防军撤走了拉马拉、伯利恒和希布伦地区的几个关键路障，尽管其中有些路障由设人的检察站取代。情况的改善在拉马拉地区最明显，从那里撤走了苏尔达和艾因阿里克土丘路障，尽管那些道路上的所谓飞行检察站经常在运作。

然而，多数村庄和城镇继续经历严重的进入困难，多数巴勒斯坦人不得不走长途和曲折的道路以到达他们的家、工作地点、教育设施和医院。仅在约旦河西岸北部，就仍然有大约 100 个检查站——另有 300 到 400 个路障、土丘，壕沟和栏门。在加沙，尽管有

了新的安全安排，对人员活动的严格限制继续适用于生活在一些孤立地区的巴勒斯坦人口。对进入和活动自由的限制继续是巴勒斯坦人口的人道主义局势实现任何重大和长期改善的最大障碍。

为履行沙龙总理在阿喀巴首脑会议上对布什总统所作的承诺，以色列政府已开始释放一些巴勒斯坦囚犯。根据巴勒斯坦被拘禁者事务部，大约有 6 500 名巴勒斯坦人正被关押在以色列的拘留中心。根据以色列犯人事务局的资料，到 8 月 18 日时，以色列已释放 419 名犯人。而另一方面，巴勒斯坦被拘禁者事务部表示，自从 6 月 1 日以来，有 405 名巴勒斯坦人被逮捕。我敦促以色列在与巴勒斯坦人进行真正合作下处理这个问题，并鼓励采取一种更宽宏大量的释放政策。

关于蓝线一带的情况，我遗憾地指出本月早些时发生的对黎巴嫩南部存在的相对平静的暴力破坏。该地区自从一月底以来未发生重大事件。安理会可以回顾上周的情况汇报：在 8 月 8 日，发生了经过蓝线进行的严重交火，真主党袭击了以色列在沙巴农场地区的军事阵地。幸运的是，未报道有任何伤亡。秘书长对这次事件非常关切，并要求各方避免采取会加剧紧张局势的行动。

我想提醒有关各方，安理会已多次重申其以下立场：对沙巴农场的攻击是对蓝线的违反。我们再次呼吁各方确保停止这种违反行为。此外，根据安全理事会各项决议，黎巴嫩政府有义务和责任确保其在南部的有效管理权和存在。最近发生的事件使黎巴嫩政府迫切需要为此目的在黎巴嫩南部部署其部队。

安理会成员可回顾，在今年大部分时间里，我们把蓝线一带的局势称之为不安定的和脆弱的平静。像我们在上次向安理会的汇报中所做的那样，以及像秘书长在他最近的关于联合国驻黎巴嫩临时部队的报告中所做的那样，我们继续提请注意飞越领空和高射炮炮火的危险循环，而这种炮火有时与飞越领空无关。安理会知道，8 月 10 日在谢洛米，真主党的高射炮炮火造成了一名以色列少年平民的死亡，并造成另外四人受伤。像多次说过的那样，一个违反行为不能成为另一个违反行为的理由。秘书长强烈谴责真主党的这个行动，并再次呼吁实行克制。

在他上月的通报中，勒厄德·拉森先生警告说，这种循环有加剧的危险，并回顾，联合国和有关会员国多次呼吁以色列政府尊重黎巴嫩的主权并避免飞越其领空。像他上月说的那样，这些呼吁没有得到听从。他还很有先见之明地警告了黎巴嫩一方的高射炮炮火所构成的危险。

可悲的是，已丧失了一个无辜的生命。我们再次强调需要各方完全遵守其根据安全理事会所有有关决议，特别是第 435（1978）号决议和最近通过的第 1496（2003）号决议承担的义务，以及遵守整个蓝线。为了黎巴嫩南部和以色列北部的人的安全，一定要做到这一点。

最后，前面所描述的中东局势的确很脆弱。就像勒厄德·拉森先生反复指出的，“和平在世界各地都有所进展，尤其得力于向前的动力”。以巴双方都需要勇气和决心保持目前的势头。它们不应使自己重新回到暴力与报复的悲剧和无益循环。我呼吁双方继续落实路线图提出的步骤，以利于各自人民实现和平和安全。

对国际社会，特别是四方集团成员来讲挑战也是有份量的。我们必须尽我们最大努力鼓励以色列人和巴勒斯坦人为和平担当风险，乃至考虑采取新的主动为此进程注入活力。

只有各派、四方集团和主要区域行为者表现果敢、决心和对该过程的真心承诺才能使我们实现我们所有人的共同目标：建立在安全理事会第 242（1967）、338（1973）和第 1397（2002）号决议基础上的公正和全面和平。

主席（*以阿拉伯语发言*）：我感谢图尔克先生的全面介绍和他对我讲的客套话。

按照安理会先前磋商达成的谅解，我现在请安理会成员开始进行非正式协商以继续我们就此议题的讨论。

上午 11 时 35 分闭会